

ĐẠI-ĐẠO TAM-KỶ PHỔ-ĐỘ  
TỨ THẬP BÁT NIÊN  
TÒA THÁNH TÂY NINH



# THÔNG-TIN



QUAN PHÁT-THANH PHỔ-THÔNG GIÁO-LÝ

TRONG SỔ NÀY

# 84

PHÁT-HÀNH NGÀY:  
25 THÁNG 8 QUÝ-SỬU  
(DL, 21-9-1973).

- ✧ ĐỨC HỘ-PHÁP THUYẾT-ĐẠO TẠI ĐỀN-THÁNH  
- VĨA ĐỨC LÝ ĐẠI-TIÊN -
- ✧ DIỄN-VĂN CỦA NGÀI BẢO-THẾ CQ. B.T.D.  
NHÂN LỄ TÂN-PHONG HIỂN-TÀI KHÓA V
- ✧ DIỄN-VĂN TRI-ÂN HỘI-THÁNH CỦA ĐẠI -  
DIỆN HIỂN-TÀI TÂN-PHONG.
- ✧ BÀI THUYẾT-ĐẠO CỦA BÀ P.CQ. HT. PT.  
NỮ-PHÁI TẠI CỬU-LONG-ĐÀI NHÂN NGÀY  
- ĐẠI-LỄ HỘI-YÊN ĐIỀU-TRÌ -
- ✧ VIÊNNG THÁNH-VỨC CAO-ĐÀI  
CẢM-TÁC của FUJINO MIYA TAMAMITSU
- ✧ T I N - T Ú C .

K Í N H B I Ê U

Ở I quý độc-giả cùng chư Tín-hữu bốn phương  
nhớ đón nghe tiếng nói của HỘI-THÁNH ĐẠI-ĐẠO TAM-KỶ PHỔ-ĐỘ --  
TÒA-THÁNH TÂY-NINH phát-thanh mỗi tuần một lần vào chiều thứ  
Tư từ 18 giờ 30 đến 19 giờ trên làn sóng điện thường-lệ thuộc  
hệ-thống A - Đài Sài-gòn ./-

# ĐỨC CHÍ - TÔN - THIẾT

THUYẾT-ĐẠO TẠI ĐỀN-THÁNH ĐÊM 17 THÁNG 8 QUÝ TÝ ( 1953 )  
(VIA ĐỨC LÝ ĐẠI TIÊN)

Đêm nay là ngày vía của NHỨT-TRẦN OAI-NGHIÊM, kiêm GIÁO-TÔNG ĐẠI-ĐẠO TAM-KỶ PHỔ-ĐỘ.

ĐỨC LÝ GIÁO-TÔNG chúng ta lấy làm hân-hạnh nhờ ơn Đức CHÍ-TÔN ban cho chúng ta một người anh cả thiêng-liênghiên linh quyền-năng vô-dối. Bàn-đạo nhớ lại hồi buổi ban-sơ mới kh khai-đạo, thật ra Bàn-đạo không có đức-tin gì hết, không có đức-tin đến nước ĐẠI-TỬ-PHỤ tức cười. Ngài đến nhà Bàn-đạo năm Sáu dạy cả mấy anh lớn ngày nay là Chức-sắc của Đạo, đi đến mọi nhà, thật ra Đức CHÍ-TÔN đến thăm, đến viếng mọi con cái của Ngài, Bàn-đạo không đức tin gì hết, nghe nói Tiên giảng đi theo nghe thi chơi, làm cho ĐẠI-TỬ-PHỤ phải tức cười. Ngài cho bài thi ai nấy cũng tốt, duy có bài thi của Bàn-đạo rất dị-hợm như vậy:

T H I

Ngao-ngán không phân lẽ thiệt không,  
Thấy thặng áp út quá buồn lòng.  
Muốn giàu Thầy hứa đem cho của,  
Cái của cái công phải trả đồng.

ĐẠI-TỬ-PHỤ còn thêm hai chữ "Nghe con" cho đến bảy tháng lúc xuống ở Thủ-đức, năm thiên-ha bị bệnh chướng, khi không khởi phù mình rồi chết, nhứt là ở tại Thủ-đức, làm bệnh-nhơn quá chừng, Đức CHÍ-TÔN biểu xuống ở Thủ-đức cứu bệnh cho họ, trong bảy tháng xuống ở Thánh-thất của đạo, nhờ Đức LÝ giảng dạy với ngòi bút, trọn bảy tháng trường mới biết đạo, có cái hay hơn hết là những điều gì Ngài dạy trong cơ bút là những sở-hành trong kiếp-sanh của Bàn-đạo.

Bàn-đạo làm chúng một Đấng mà Đức CHÍ-TÔN đã lựa làm anh cả của chúng ta linh-hiến lạ lùng, không cần lập đi lập lại, đối với Chức-sắc tức nhiên cả Thánh-thể của Đức CHÍ-TÔN, Bàn-đạo cốt-yếu nói cho toàn con cái của Ngài Nam, Nữ lưỡng-phái phải định-tâm và kiên-cố đức-tin của mình, các việc Đức CHÍ-TÔN tiên tri, Bàn-đạo vừa nói từ từ, nói đủ hết, Bàn-đạo thú-thật nhờ

cái linh-hiến của Ngài, nhờ Ngài giáo-hóa nên Bàn-đạo hôm nay được khôi đức-tin mạnh-mẽ to-tác. Nếu không có nhờ Anh cả vô-biên linh-hiến ấy chắc là phân-sự yếu-trọng của Bàn-đạo hôm nay chỉ mơ-hồ, đức-tin yếu-ớt, thiếu đức-tin, thiếu cương-quyết, thiếu tâm-đạo vững chắc. Bàn-đạo tưởng nếu ba điều ấy thiếu thì nền chơn-giáo không được nên hình như thế này, cả thầy con cái Đức CHỈ-TÔN đều biết không có nền chơn-giáo nào chỉ có hai mươi mấy năm mà dựng bành-trướng, danh-thể của nó cao-trọng truyền bá một cách mau chóng như nền đạo Cao-đài của Đức CHỈ-TÔN.

Hôm nay Bàn-đạo chứng-chắc quả-nhiên như vậy, cái năng-lực của đạo hôm nay được như thế là nhờ Đức LÝ ĐẠI-TIÊN cầm-quyền Thiêng-liêng vô-đôi, nhờ người Anh cả của ta là Đức LÝ GIÁO-TÔNG điều-khiến quyền-năng vô-hình của Ngài. Bàn-đạo hôm nay mới dựng cái quyền và năng-lực bành-trướng như thế này. Có một điều Bàn-đạo dặn trước, những kẻ tưởng Ngài vô-hình coi chùng Ngài, những kẻ thiếu đức-tin dám khi rẽ quyền-linh của đạo, oai-quyền của Ngài coi chùng Ngài trủng-trị, những kẻ nào phạm phạm Thiên-điều, Bàn-đạo <sup>dám</sup> quả-quyết khó tránh nơi tay của Ngài. Các con cái Đức CHỈ-TÔN coi Ngài rất công-bình. Ngài dạy: Phải lập-công, lập-đức, lập-ngôn tức nhiên là "Tam-lập". Ngài rất công-bình, rất oai-quyền, thiên-vị chúng ta nhờ Ngài bảo-vệ không thể gì sơ-sốt. Đức CHỈ-TÔN coi Ngài cũng như một tướng-soái, oai-quyền của Ngài lớn lắm. Ở nơi Ngọc-Hư-Cung quyền của Ngài yếu-trọng vĩ-dại to-tác lắm. Cả con cái của Ngài cũng nên tin nơi Ngài, mong mỏi nơi Ngài để cả ước-vọng và đức-tin nơi Ngài. Bàn-đạo xin khuyên một điều, lớn nhỏ phải yên-tâm giữ đạo, đừng sơ-sốt, nhất là đừng cố ý-công khi linh coi chùng Ngài, Ngài trủng-trị một cách oai-quyền, trước mắt Bàn-đạo đã thấy, hai mươi mấy năm lập đạo cùng Ngài, Bàn-đạo quả-quyết như vậy. Chúng ta hãy để trọn đức-tin nơi Ngài, một đảng công-chánh oai-quyền, nhưng rất yêu-ái. Chúng ta được Ngài bảo-vệ cho thật là một sự an-ủi vĩ-dại trong kiếp-sanh của chúng ta đó vậy./-

---

✧ HỘI-THÁNH ĐÃ THIẾT-LỄ ĐẠI-DÀN TẠI ĐỀN-THÁNH LÚC 24 GIỜ (TÝ-THỜI) ĐÊM 17 RANG 18 THÁNG 8 QUÝ-SỬU (DL, 13 RANG 14/9/1973) KỶ NIỆM NGÀY VĨA ĐỨC LÝ ĐẠI-TIÊN NHỨT-TRẦN OAI-NHIỆM KIÊM GIÁO-TÔNG ĐẠI-ĐẠO TAM-KỶ PHỔ-ĐỘ, THEO THÔNG-LỆ HÀNG NIÊN.

---

# ĐỀ-THỊ - ƯỚP

KHAI-MẠC CỦA NGÀI THỜI-QUÂN BẢO-THỂ H.T.Đ. LÊ-THIỆN-PHƯỚC, CHƯỞNG  
QUẢN BAN THỂ-ĐẠO, NHƠN ĐỊP LỄ TÂN-PHONG HIỀN-TÀI KHÓA 5 NIÊN QUÝ-  
SỬ NGÀY 13 THÁNG 8 QUÝ-SỬ (DL, 9/9/1973) TẠI ĐỀN-THÁNH, LÚC 10g.

Kính Ngài Hiến-Pháp Chưởng-quản Hiệp-thiên-đài,  
Kính Hội-thánh Hiệp-thiên-đài,  
Kính Hội-thánh Cửu-trùng-đài và H.T. Phước-thiện,  
Kính quý vị Thời-quân,  
Kính quý vị Chức-sắc, Chức-việc và Tín-hữu nam, nữ.

Kính quý quan-khách,

Nhơn dịp lễ tân-phong Hiền-tài trong kỳ này, tôi xin  
ngỏ vài lời với quý Chức-sắc Ban Thể-đạo như sau này.

Kính quý vị Hiền-tài tân-phong,

Đã bao năm phí bao nhiêu công-phu, công-trình và công  
đức ngày nay mới được thành-công lập-vị xứng-đáng trong Ban Thể-  
đạo mới có cuộc lễ này công-nhận rõ-ràng sự thành-công ấy. Như  
định-nghĩa trong hai chữ Thể-đạo, quý vị sẽ mang vào mình một c  
công-vụ vừa lo tô-điêm cho đời vừa lo phụng-sự cho Đạo. Tôi xin  
để lời khen và mừng cho quý vị đã xả-thân cầu-đạo và lập-vị xứng  
đáng tượng-trưng bởi cuộc lễ hôm nay. Chính-thức được công-nhận  
là Hiền-tài thì trong tiêu-sử của mỗi vị sẽ có chằm một chằm son  
để lưu-niệm, rồi đây trong ngày mai-hậu quý vị sẽ bước lên đ ả i  
vinh-quang với nhiều cấp trọng-hệ hơn như: Quốc-sĩ, Đại-phu và  
Phu-tử.

Đi ra một bước đàng học được một tràng khôn, chừng ấy  
Đạo và Đời đòi hỏi quý vị hy-sinh thêm quyền-lợi tư-riêng để lên  
trên công-ích cho xã-hội.

Đó là lúc quý vị sẽ coi mình nhẹ như mây lông, c o i  
thiên-hạ nặng như trời đất.

Tôi nhớ một Đấng Thiêng-liêng nói rằng: "Phải trưởng  
Hiền-tài, nhưng có đấu-tranh". Vậy tôi xin quý vị hãy dè-chúng  
hai chữ đấu-tranh cho lắm, khi thi-thố những điều gì đặng tóa  
mãn nhu cầu của quần-chúng. Quần-chúng đòi hỏi cho được an- cư  
lạc-nghiệp, nghĩa là được hưởng thanh-bình và thịnh-vượng, do  
đó quý vị không nên từ-khuốc và cần thỏa-mãn nhu-cầu của quần-  
chúng.

Tài, đức và khả-năng phải đi đôi và nhớ rằng Đức thắng  
Tài chớ hề Tài thắng Đức. Đó là kim chỉ nam để cho quý vị dò -  
theo mà tiến bước. /-  
Nay kính.

## VIÊN - VIÊN

CỦA VI HIÊN-TÀI LÊ-QUANG-THAY, ĐẠI DIỆN CHỦ VI HIÊN-TÀI TÂN-PHONG  
KHÓA V, TRI-ÂN HỘI-THÁNH - ĐỌC TẠI ĐỀN-THÁNH, NHÂN LỄ TÂN-PHONG .

Kính bạch Hội-thánh,  
Kính thưa Ngài Hiền-pháp Chương-quản Hiệp-thiên-đài,  
" Ngài Bảo-thế, Chương-quản Ban Thế-đạo,  
" Ngài Thái Đầu-sư,  
" Ngài Thượng Đầu-sư,  
" Ngài Ngọc Đầu-sư,  
" Hội-thánh Hiệp-thiên-đài,  
" Hội-thánh Cửu-trùng-đài,  
" Hội-thánh Phước-thiệt,  
" Quý Quan-khách.

Thật là một niềm vinh-hạnh vô-biên cho chúng con, những  
Hiên-tài vừa được Hội-thánh ân-phong, chấp-nhận cho gia-nhập vào  
đại gia-đình Ban Thế-đạo.

Bắt đầu từ giờ phút này, chúng con cảm thấy như vừa  
hành-diện, vừa lo âu: Hành-diện vì sẽ có cơ-hội thực-hiện những  
hoài-bảo mà chúng con hằng ôm-ấp trong lòng, đó là lý-tưởng trợ-  
Đời giúp Đạo; Lo âu, vì <sup>đó</sup> là một trách-nhiệm nặng-nề mà Hội-thánh  
giao cho, cần phải cố đủ thành-tâm và thiện-chí mới mong thực-h  
hiện được ít nhiều. Không biết suốt quãng đời còn lại của chúng-  
con có thể làm tròn nhiệm-vụ đó chăng !

Nếu bảo rằng, đường lối của Tôn-giáo CAO-ĐÀI chỉ là tu-  
tâm dưỡng-tánh để giải-thoát linh-hồn và độ-rời chúng-sanh qua k  
khỏi bến mê tìm về bờ giác, đúng như chủ-trương "tự độ nhi độ tha,  
tự-giác nhi giác-tha" cũng vẫn chưa được đầy đủ.

Môn-đồ của Cao-đài-giáo, tùy nhiệm-vụ, tùy hoàn-cảnh, c  
còn phải lăn-lộn vào đời, vào cộng-đồng nhân-loại, theo nhịp sống  
của xã-hội, mà giúp đỡ đồng-bào, đồng-loại, về phần hữu-hình ngay  
trong đời sống của họ. Có như vậy mới thể-hiện được tình thương  
mà đức Chí-tôn đã từng dạy bảo con cái của Ngài. Chính cuộc đời  
của Đức HỒ-PHÁP đã nêu lên được gương sáng ấy.

Dân-tộc Việt-nam trải qua gần 30 năm tang-tóc điêu-linh  
đang khao-khát một cuộc đời yên-ôn về thể-xác cũng như tâm-hồn .  
Nếu Đạo và Đời vẫn cứ mãi xa cách nhau, không xóa tan được lẫn  
ranh-giới thì làm sao mỗi bên đơn-phương có thể xoa dịu được nh  
những vết thương đau, và thỏa-mãn được niềm khát-vọng đó.

Bởi vậy cho nên Đức Chí-Tôn giảng cơ khai-sáng nên Đại-Đạo để cứu-độ sanh-linh. Với quan-niệm nhập-thế của Tôn-giáo Cao-Đài, và trong hiện-tình của xã-hội Việt-nam, vai-trò của Ban Thế-đạo lại trở nên cần thiết hơn bao giờ hết. Quan-niệm này cũng rất phù-hợp với chủ-trương nhập-thế của Nho-giáo. Chính Đức Không-tử cũng đã bỏ hết cuộc đời đi du-thuyết từ nước nọ đến nước kia, chỉ mong chấm-dứt nạn binh đao cho dân-tộc Trung-hoa. Ngài đã nói: "Đạo bất viễn-nhân. Nhân chi vi Đạo nhi viễn nhân bất-khả dĩ vi-Đạo", Đạo chẳng xa người, hành đạo mà xa lánh người đời thì là m sao hành-đạo cho được.

Chúng con hôm nay được hành-diện nhân lấy trọng-trách đem Đạo vào Đời, và cũng làm việc Đời trong tinh-thần đạo-đức, tức có hai bổn-phận: Một, là bổn-phận đối với nền Đại-đạo, nơi đã đùm bọc che chở chúng con, và gây cho chúng con một niềm-tin về cõi Thiêng-liêng Hằng-sống; Hai, là bổn-phận đối với đồng-loại, nhất-là đối với xã-hội Việt-nam ngày nay, đang đòi hỏi chúng con phải dân-thân, phải nhập-cuộc.

Chúng con nguyện đem trọn tâm-tình và ý-chí mình để phục vụ chúng-sanh. Nhưng tất cả những hành-vi nhập-thế của chúng con, bất-cứ trong lãnh-vực nào, trong hoàn-cảnh nào vẫn cùng một chiều hướng, là phù-hợp với chủ-trương và đường lối của Đạo. Lúc nào chúng con cũng xem Thánh-ý của Hội-thánh là kim chỉ Nam, để cho mọi sinh-hoạt luôn luôn được thống nhất và không sai tôn-chỉ của nền ĐẠI-ĐẠO.

Chúng con xin thành kính tri-ân Hội-thánh./-

N a y k í n h.

### C Ả M - T Ắ C.

Trường Hạnh khi vào những ước mong ....  
Nghe năm môn học gắng rèn lòng.  
Lễ-nghi Hành-chánh tinh-thần đẹp,  
Luật-pháp Xã-giao ý-vị nồng.  
Giáo-lý gồm chung đề thực-tập,  
Giảng-viên tuy khác nghĩa tương-đồng.  
Cầm cây huệ-kiếm khai năng-khiếu,  
Giúp đỡ đàn em mới thọ-phong.

Ngày 16-7-Quý-sửu

HUỆ-PHONG.

II) A I T H U Y E T - Đ A O

CỦA BÀ CHƠN-NHƠN LƯU-THI-SEN, PHÓ CHƯỞNG-QUẢN PHƯỚC-THIÊN NỮ-PHÁI  
TẠI CỬU-LONG-ĐÀI - LỄ HỘI-YẾN ĐIỀU-TRÌ NGÀY 15 THÁNG 8 QUÍ-SỬU(1973)

Kính Hội-thánh Hiệp-thiên-đài,  
Kính Hội-thánh Cửu-trùng-đài,  
Kính Hội-thánh Phước-thiện,  
Kính quý quan-khách và đại-diện các Tôn-giáo,  
Kính chư Chức-sắc Thiên-phong, chư Chức-việc và toàn đạo  
nam, nữ.

Này là ngày Đại-lễ HỘI-YẾN ĐIỀU-TRÌ. Đứng trước đây tôi  
kính-cán chào mừng chư Chức-sắc, quý quan-khách cùng toàn đạo nam  
nữ từ bốn phương về tổ-đình châu lễ Đức PHẬT-MẪU tức là Đức M E  
sinh Thiêng-liêng của toàn nhơn-loại trên mặt địa-cầu này.

Trước bầu không-khí tôn-nghiêm, ngọn kim-phong phảng- p  
phát diu-hòa mát mẻ hòa lẫn với bao tâm-tư tưởng-niệm thành- kính  
công-ân Đức Phật-mẫu đã vì nhơn-loại, rời điện ngọc, cung vàng g  
giáng trần độ dẫn chúng-sanh qui-hồi cứu-vị.

Kính thưa quý Ngài, quý vị,

Tôi xin nhắc lại công-ân bao-la trời bể của Đức M E đối-  
với chúng ta. Tuy chúng ta không được bái-kiến dung-nhan Đức M E,  
nhưng sở-hành và lời-giáo-hóa đã chứng-minh thực-tế qua sự trung-  
gian của cơ bút.

Từ ngày cứu-nhi-ức nguyên-nhân đọa-lạc hồng-trần không  
phương giải-thoát đặng, thì nơi Điều-trì-cung Đức Mẹ hằng trông-  
đứng, trông ngời càng trông con, con càng bật tin nhân cá.

Khi được Ngọc-Hư-cung định mở Tam-kỳ Phổ-độ đức Mẹ liền  
tình nguyện hạ-thế cứu đời sự khổ nhọc không màng riêng mừng được  
cơ-hội đến độ dẫn và gần-gũi con cái đã từ lâu xa cách. Chẳng nh  
những Đức Mẹ mà chư Thần, Thánh, Tiên, Phật cũng thế, đồng theo f  
Đức Mẹ để đón rước chín mươi hai ức nguyên-nhân là bạn chí-thân f  
trở về quê xưa vị cũ.

Tội nghiệp thay, Đức Mẹ chẳng quảng lộ-trình tìm c o n  
khi gặp con đứa thì nhìn, đứa thì không, nhưng tình thương đã đặt  
nặng vì con cái Đức Mẹ chỉ biết thương chớ chưa hề biết trách. Gặp  
phải con ngộ-nghịch đàng lẽ giận mà trái lại Đức Mẹ không giận mà  
còn thương để lời tâm-huyết khuyên nhủ những đứa con hiền-đức nên  
thương yêu điều đỡ đoan em tội lỗi, giáo-hóa cho nên người nên Đạo.

Rất kính mến thay tấm lòng thương yêu cao quý của Đức Mẹ.

Hôm nay chúng ta chung hiệp châu lễ Đức Mẹ tôi xin nhắc lại lời Đức HỘ-PHÁP thuyết-đạo, để chúng ta ý-thức nghĩ đến hoải báo của Đức Mẹ hằng trông cậy nơi chúng ta thay Người mà phụng sự cho nhơn-loại. Đây là lời của Đức Ngai. "Hạnh-phúc thay cho những người dâng HỘI-YÊN ĐIỀU-TRÌ hôm nay, tức nhiên dâng hồng-phúc hội hiệp cùng bà Mẹ Thiêng-liêng của chúng ta. Lễ dĩ-nhiên được mang sứ-mạng thiêng-liêng nơi mình cả toàn con cái Đức CHỈ-TÔN nam cũng thế, nữ cũng thế, kể Đông người Tây kể Nam người Bắc đem cả cơ bí-mật thiêng-liêng của Đức Chỉ-tôn là lòng yêu-ái của Ngai mà rải khắp cho toàn cả con cái của Người đều chung-hường".

Kính thưa quý vị,

Lòng yêu-ái của Đức Chỉ-tôn và Đức Phật-mẫu mà Đức Hộ-Pháp nói đó là tình thương đối với kẻ tật-nguyên đau khổ, ngu hèn, khốn khó là những kẻ thiệt-thòi nhất ở xã-hội mà được chúng ta ra tay tế-độ cứu-khổ nâng-nguy tức là chúng ta làm được việc thương yêu mà Đức Chỉ-tôn và Đức Phật-mẫu hằng trông cậy và đẹp-lòng.

Tôi dám cam-đoan và nói quả-quyết rằng nếu ai đủ can - đảm đứng ra hy-sinh quên mình gánh khổ cho nhơn-loại, tức nhiên sẽ được lòng thương yêu quý mến của Đức Mẹ và được Người ban ơn bố-đức đủ hiệu-năng gánh vác và được lòng kính mến của nhơn-sanh.

Để kết-thức chúng ta hôm nay hữu-hạnh may-duyên gặp đặng Đức Chỉ-tôn và Đức Phật-mẫu trước thì chúng ta phải tỏ ra xứng - đáng nam cũng như nữ diệt-tận phạm-tâm trau-giồi đức-hạnh, miệt-mải lo tu-tâm dưỡng-tánh. để trở nên con người khác tục mà Đức Mẹ hằng mong mỏi.

"Ngồi trông con dâng phi-thường,

"Mẹ đem con đến tận đường Hằng-sanh."

Cũng như Đức Chỉ-tôn hằng khuyên nhủ chúng ta:Thầy ban cho các con một điểm linh-quang, Thầy mong sao điểm linh-quang c các con được tiến-hóa. Nếu chúng ta dâng phi-thường tu cho linh-hồn được tiến-hóa cùng hoán-cải nhơn-loại đều đặng hiển-đức ấy là chúng ta hành-diện đền-đáp công-ân và hiếu-nghĩa trong muôn một đối với Đức CHỈ-TÔN và Đức PHẬT-MẪU đó vậy ./-

Nay kính.

NAM MÔ ĐIỀU-TRÌ KIM-MẪU VÔ-CỤC THIÊN-TÔN.

カオダイの神の御園を訪れて

南天の宮より

美しみのメコンの地に

降りまして御枝の神業

始め給いしお、御親の大神

んの子のカルマを

あわれ見てマムコンを示めし

万教を治め一以て

群生をいだきお、御親の大神

蓮華の高台に

うるめしき神の御園と

ジャングルを南き造りぬ

南の国のうまし神の都よ

くしげしな神の子達よ

ん世の嵐、猛りほれるとよ

神の則、犯し能し

妙る光り此処にあふれん

北辰の富士の宮より

今し来てめくあゝぬ

庵の宮居よ、安らぬ

女神の御郷よ、いざ

昭和四八年二月二日、会知ん

高台教の聖地を訪れて

富士宮瓊光

Chú-thích: Đây là bản-chánh bài thơ cảm-tác của FUJINO MIYA TAMAMITSU, Chủ-trưởng Hội-thánh HINOMOTO giáo (Nhật-bản) bằng Nhật-ngữ. Bản-dịch trang 9.

VI ỀNG THÁNH-VỨC C A O - Đ À I

Cảm-tác của FUJINO MIYA TAMAMITSU  
Chủ-trưởng Hội-thánh HINOMOTO giáo (Nhật-bản).

Từ cung ngọc Nam-thiên trời bước,  
Đất Cửu-long hồng-phước đẹp kinh.  
Giảng-lâm cứu-rời công-trình,  
Rõ-ràng TỬ-PHỤ CHÍ-LINH khởi điem.

Thương nhưn-loại đắm chìm nặng nghiệp,  
Nương PHAM-CÔNG tái-kiếp cứu-nàn.  
Gồm thâu vạn-giác nhưt-tràng,  
CHÍ-TÔN nắm pháp bảo-toàn quần-sanh.

Liên-hoa CAO-ĐÀI danh rõ rõ,  
Cảnh Thần Tiên hiện rõ khó ngờ.  
Phá rừng tạo-dựng cơ-đồ,  
Nam-bang chiếu-diệu kinh-đồ của TRỜI.

Chớ lấp-lùng oai TRỜI tướng dẽ,  
Đã là con THUÔNG-ĐỀ hỏi ai !  
Bảo-bùmg nhân-thế chớ nài,  
Gầm vang tiếng thét dưng sai tác lòng.

Gắng giữ luật Thiên-công cho vẹn,  
Đợi đến ngày phán xét mới an.  
Diệu-mầu thay ! Ánh hào-quang,  
Đổ đây tràn-ngập miên-man diễn lành.

Từ cung khuyết non linh Bắc-đầu,  
PHỤ-SĨ nay tìm dấu CHÍ-LINH.  
Cung rộng ! Mong được an-bình,  
Cựu quê PHẬT-MẦU-Điện ! Xin già tử.

Những mong tái-ngộ dễ-thư. /-

Viếng Thánh-địa CAO-ĐÀI.  
CHIÊU-HÒA năm 48 ngày 22 tháng 2.

PHỤ-SĨ-CUNG QUYNH-QUANG.

Dịch-giá

Lê-sanh NGOC-HÒA-THANH.

(NGUYỄN-NGOC-HÒA).

Qu. Phó-tế Châu-đạo Đô-thành Sài-gòn - Chợ-lớn.

I) - THÁNH-LINH.

1) - THÁNH-LINH số 55/TL đề ngày 26 tháng 4 Quý-sử (DL, 28/5/1973) của Ngài Hiến-pháp Chương-quản Hiệp-thiên-đài chiếu the Thánh-giáo tại Cung-đạo Đền-thánh đêm 17 tháng 4 Quý-sử (DL, 19-5-1973), Đức LÝ ĐẠI TIÊN Nhứt-trần Cai-nghiêm phò-chuẩn quyết-nghị của Hội Quyền Vạn-linh năm Đinh-mùi (1967) xin bổ-túc Đạo-luật năm Mậu-dần (1938) chương thứ nhứt, điều thứ nhứt về luật Cầu-phong.

Khoản một thêm như sau:

Với mục-đích chọn người có đủ khả-năng và đức-độ để phổ-thông chơn-giáo khắp cùng bốn phương, hầu thức-tỉnh con cái Đức C Chí-tôn đang đắm chìm trong vòng tội lỗi sớm trở về con đường đạo đức, nên Đại-hội Nhơn-sanh năm Đinh-mùi, thể theo Thánh-ý của Đức HỒ-PHÁP khi ở Madagascar mới trở về hồi năm 1946 và Thánh-ý của Đức THUÔNG-SANH năm 1959.

Đề-nghị cho hàng PHỔ-TRỊ-SỰ và THÔNG-SỰ được dự số Cầu-phong phải có đủ mười năm Công-nghiệp sắp lên và cộng thêm 4 điều kiện như sau:

- a) - Tài đức hơn người.
- b) - Khả-năng giáo-hóa đầy đủ.
- c) - Hoạt-động đặc-lục.
- d) - Tinh-thần phục-vụ chu-đáo.

Còn Đạo-hữu hiến-thân tại Tòa-thánh, nếu được mười năm Công-nghiệp thì cũng được dự vào số Cầu-phong.

Những điều-kiện này phải có đủ bằng-cớ cụ-thể để chứng-minh sự thật, và có Pháp-chánh minh-tra đủ lẽ mới có giá-trị.

2) - THÁNH-LINH số 67/TL ngày 23 tháng 7 Quý-sử (DL, 21-8-1973) của Ngài Hiến-pháp Chương-quản Hiệp-thiên-đài, chiếu theo vi-băng số 17/Vb ngày 23 tháng 7 Quý-sử (DL, 21/8/1973) Hội-thánh Lương-đài quyết-nghị trong lúc Ngài Khai-đạo, Chủ-tịch Hội - đồng Quản-trị Viện Đại-học Cao-đài ngoại-bình, nên tạm-thời giao cho nhi-vi phần nhiệm điều-hành Viện Đại-học Cao-đài.

- Tiến-sĩ TRẦN-VAN-TÂN, Đệ I Phó Chủ-tịch Hội-đồng Quản-trị Viện Đại-học Cao-đài, đực-nhiệm về Ngoại-viện giao-thiệp với

Chánh-quyền và các Viện Đại-học bạn.

- Ông Quyền THƯƠNG CHÁNH PHỐI-SU THƯƠNG-NHÃ-THANH (Nguyễn Văn Nhã) Đề II Phó Chủ-tịch Hội-đồng Quản-trị Viện Đại-học Cao-đại đặc-nhiệm về nội-viện, phê thâu xuất tài-chánh của Viện Đại-học về xây cất Viện Đại-học.

3)- THÁNH-LINH số 69/TL đề ngày 29 tháng 7 Quý-sửu (DL, 27-3-1973) của Ngài Hiến-pháp Chương-quản Hiệp-thiên-đài:

Trong lúc Ngài Thời-quân Khai-đạo ngoại-binh tạm-thời giao cho Ngài Thời-quân Bảo-đạo lãnh nhiệm-vụ Quyền Chương-quản Bộ Pháp-chánh kể từ ngày ký tên Thánh-linh.

### II)- VỀ VIỆC ĐỔI SỐ CẦU-ĐẠO:

Đề bố-túc Thông-tri số: 7-NCPS/TT đề ngày 9 tháng 7 Quý-sửu. Hội-thánh Cửu-trùng-đài vừa ban-hành Thông-tri số: 11-NCPS/TT nội-dung lưu-ý toàn đạo, Số Cầu-đạo mẫu mới chỉ để cấp cho những vị mới nhập-môn cầu-đạo hoặc cấp đổi cho những vị nào đã có Số Cầu-đạo Thiết-thọ bị hư rách. Ngoài ra, quý vị Chức-sắc hoặc Đạo-hữu, ai muốn đổi Số mẫu mới thì đổi, Hội-thánh không bắt-buộc. Còn Số Cầu-đạo Thiết-thọ cũ vẫn có đủ đầy hiệu-lực. Việc dán ảnh trên Số Cầu-đạo mẫu mới cũng không bắt-buộc.

### III)- LỄ TÂN-PHONG HIỀN-TÀI KHÓA 5 NIÊN QUÝ-SỬU.

Vào lúc 09 giờ ngày 13 tháng 8 Quý-sửu (DL, 9/9/1973), Ngài Hiến-pháp Chương-quản Hiệp-thiên-đài đã đến Đền-thánh chủ-toạ lễ Tân-phong Hiền-tài khóa 5 niên Quý-sửu. Hiện-diện trong buổi lễ có quý ngài Thời-quân Bảo-đạo, Bảo-thế Chương-quản Ban Thế-đạo, ba ngài Đầu-sư, hai Ngài Qu. Thái và Qu. Thương Chánh Phối-sư, Bà Qu. Nữ Chánh Phối-sư, Ngài Hiến-nhơn Chương-quản Hội-thánh Phước-thiện cùng chư Chức-sắc Hiệp-thiên, Cửu-trùng và Phước-thiện-tham-đự.

Sau khi Hội-thánh bái-lễ Đức Chí-tôn xong, Ngài Bảo-đạo HTD. trần-thần đạo-phục chư vị Hiền-tài. Kế đến, Hội-thánh ban lễ-phục Hiền-tài cho chư vị Hiền-tài tân-phong. Lần lượt, vị Thừa-sư ở Lê-Minh-Nhuyên đọc Thánh-linh ân-phong Hiền-tài Ban Thế-đạo gồm 294 vị Hiền-tài, Ngài Thời-quân Bảo-thế Chương-quản Ban Thế-đạo đọc diển văn khai-mạc, Ngài đề lời khen, mừng cho chư vị Hiền-tài, Ngài nhắc nhở chư vị Hiền-tài nên hiểu rằng "Lúc thăng tài, chưa hề tài thăng cấp".

Tiếp theo, Hội-thánh ban Thánh-lệnh và gấn phù-hiệu Hiền-tài tương-trung, và chú Chúc-sắc lần lượt trao phù-hiệu và Thánh-lệnh đến quý vị Hiền-tài có mặt; Và tiếp theo, chú vị Hiền-tài bài lễ Đức Chí-tôn và minh-thệ trước bàn Vi Hộ-Pháp (có Hội-thánh chứng) Ngoài ra, chú vị Hiền-tài vắng mặt sẽ về Tòa-thánh, liên-lạc với văn-phòng Ban Quản-nhiệm Trung-ương lãnh Thánh-lệnh và phù-hiệu sau.

Kế đó, một vị Hiền-tài đại-diện cho chú vị Hiền-tài tân-phong đọc diễn-văn tri-ân Hội-thánh. Sau cùng, Ngài Hiền-pháp, CQ.HTD ban huân-tử, Ngài rất vui mừng nhìn thấy chú vị Hiền-tài trong nước biết quay về nguồn-cội, chú vị Hiền-tài là những tay rường cột tiếp nối liên-tục việc bồi-đắp nền đạo, mà các vị tiền-bối đã điếm-tô đó đây ngày nay.

Cuộc lễ bế-mạc vào lúc 11 giờ cùng ngày.

Và tiếp theo, vào lúc 13 giờ, Đại-hội chung-niên Ban Thế-đạo của chú vị Hiền-tài toàn-quốc được triệu-tập tại văn-phòng Ban-Thế-đạo.

Được biết, lễ tân-phong hôm nay gồm 255 vị có mặt dự lễ, trong số 294 vị Hiền-tài đã được Hội-thánh chấp-nhận.

#### IV) - TIN TIẾP-TÂN.

##### PHÁI-ĐOÀN THIÊN-LÝ-GIÁO NHƯT-BỒN VIẾNG TÒA-THÁNH.

Vào lúc 10 giờ 15, ngày 14 tháng 8 Quý-sửu (DL, 10/9/1973) vị Thừa-sứ Lê-quang-Tân đã hướng-dẫn Ông SON-HẢI-LÝ-NHƯT, Trưởng Phái-đoàn, Phái-đoàn Thiên-lý-giáo gồm 08 người đến viếng Tòa-thánh.

Tại Đền-thánh, vị Giáo-sư Thái-Son-Thanh, Trưởng-ban Tiếp tân đã tiếp và hướng-dẫn Phái-đoàn vào Nội-nghi Đền-thánh để Phái-đoàn bài-lễ Đức Chí-tôn và tìm hiểu một vài khía cạnh về Giáo-pháp Đại-đạo.

Sau khi ký sổ vàng lưu-niệm, Phái-đoàn được hướng-dẫn đến Giáo-tông-đường. Tại đây, Ngài Bảo-đạo HTD. ba Ngài Đầu-sứ, hai Ngài Qu. Thái và Qu. Thượng Chánh PS. Bà Qu. Nữ Chánh Ps. Ngài Chơn-nhơn T.CQ.HT. Phước-thiện tiếp-kiến, cùng với sự có mặt của chú Chúc-sắc các-cấp Hiệp-thiện, Cửu-trùng, Phước-thiện.

Ngài Bảo-đạo đã đàm-đạo thân-mật với Phái-đoàn cũng như giải-thích những điều thắc-nắc về Giáo-lý Đạo do Phái-đoàn đưa ra.

Sau gần nửa giờ đàm-đạo, Ngài Bảo-đạo, Ông Trưởng Phái-đoàn một quyển Kinh gồm Thánh-ngôn và Luật-phần Đại-đạo.

Và sau đó, Phái-đoàn được hướng-dẫn đến Đền-thánh quán dự thời cúng Ngọ.

Tiếp theo, Phái-đoàn đến viếng Viện Đại-học Cao-đài, Đường-đường Phước-thiện, cùng một vài cơ-quan.

Phái-đoàn ra về vào lúc 14 giờ 30 cùng ngày.

----

## 2)- PHÁI-ĐOÀN NAM-DƯƠNG DỰ ĐẠI-LỄ PHẬT-MẪU TẠI TÒA-TH

Vào lúc 10 giờ 45 ngày Rằm tháng 8 Quý-sửu (DL, 11/9/1973), Ông H.R. DHARSONO, Đại-sứ Nam-đương tại Sài-gòn, Trưởng ph phái-đoàn, đã hướng-dẫn phái-đoàn thuộc giới-chức cao-cấp Nam-đương gồm 16 người đến Tòa-thánh Tây-ninh dự Đại-lễ Phật-mẫu.

Hội-thánh đã tiếp Phái-đoàn bằng nghi-lễ dành cho Thượng khách. Ngài Qu. Thượng Chánh Phối-sứ đã tiếp Phái-đoàn cùng hướng-dẫn vào Nội-nghi Đền-thánh để Phái-đoàn bái-lễ Đức Chí-tôn và nghe giải-thích một vài khía-cạnh về Thế-pháp Đại-đạo.

Sau khi ký sổ-vàng lưu-niệm, Phái-đoàn được hướng-dẫn đến Giáo-tông-đường. Tại đây, Ngài Thời-quân Bảo-đạo HTĐ. hai Ngài Thượng và Ngọc Đầu-sứ, hai Ngài Qu. Thái và Qu. Thượng CPS. Bà Qu. Nữ CPS. Ngài Chơn-nhơn P.CQ.HT. Phước-thiện cùng chủ Chức-sắc tiếp-kiến.

Ngài Bảo-đạo và Ông Đại-sứ đã đàn-đạo thân-mật trong vòng nửa giờ. Sau đó, Phái-đoàn được hướng-dẫn đến Báo-ân-tử để quán-dự Đại-lễ cúng Đức PHẬT-MẪU.

Trong dịp này, Ngài Bảo-đạo tặng Ông Đại-sứ một quyển Kinh gồm Thánh-ngôn và Luật-pháp Đại-đạo. Phái-đoàn đã quay phim và chụp hình tại Đền-thánh cũng như tại Báo-ân-tử.

Phái-đoàn ra về vào lúc 12 giờ 45 cùng ngày.

----

## V)- ĐẠI-LỄ HỘI-YÊN ĐIỀU-TRỊ NAM ĐẠO THỨ 40.

Hàng năm, đến ngày Rằm tháng 8 Âm-lịch, toàn đạo nam - nữ tại Trung-ương cũng như ở địa-phương đều thành-tâm hiến-lễ Đức Phật-mẫu và Cửu-vị Tiên-nương.

Năm nay, Hội-thánh tổ-chức Đại-lễ Hội-yên Điều-trị tại Tòa-thánh rất tôn-nghiêm long-trọng.

Nơi sân Báo-ân-tử dựng lên một cửa Tam-quang và hai rạp lễ được trang-trí rất mỹ-thuật, bên trong rạp lễ, các mâm quả-phẩm liền lễ Đức Phật-mẫu đều chung bày đủ màu sắc và hình tứ-linh thật là tuyệt-xảo. Còn nơi nội-diện Báo-ân-tử các nghi-thức đại-lễ Hội-yến cũng được chuẩn-bị sẵn-sàng. Ngoài đường, cờ đạo, biểu-ngũ treo dọc theo đại-lộ Phạm-Hộ-Pháp từ trước Đền-thánh đến Viện Đại-học Cao-đài. Đêm 14, Tý-thời, cúng Tiểu-đàn tại Đền-thánh, Ngài Thời-quân Báo-đạo Hiệp-thiên-đài dâng Sớ cầu-nguyện cho quốc thái dân-an.

Ngày Rằm, lúc 12 giờ, Ngọ-thời cúng Đại-đàn Phật-mẫu tại Báo-ân-tử, Ngài Hiền-đạo Hiệp-thiên-đài, Thông-quản Hội-thánh Phước-thiện dâng Sớ cầu-nguyện Đức Phật-mẫu ban hồng-ân cho toàn sanh-chúng.

Lúc 17 giờ, Bà Phó Chương-quản Phước-thiện Nữ-phái thuyết-đạo trước Báo-ân-tử.

Cũng từ giờ này cho đến tối, trên đại-lộ Phạm Hộ-Pháp từ của Hòa-viện đến Viện Đại-học Cao-đài và sân đại-đồng-xã cũng như trên đại-lộ Cao Thượng-phẩm, đại-lộ Oai-linh-tiên, khắp đó đây cả một biển người chen nhau đón xem cộ và hướng-về Báo-ân-tử với tất cả tâm-tư vui mừng ngày Hội-yến.

Đến 19 giờ, cộ bông tượng hình Đức Phật-mẫu và Cửu-vị Tiên-nương, long-mã, cờ đạo, bản-đạo, cộ đèn, rống-nhang, lân, qui, phụng diễn-hành trên đại-lộ Phạm Hộ-Pháp và các lộ trong nội-ô Tòa-thánh.

Vào lúc 20 giờ, chiếu bóng các phim đạo-sự tại Đại-th đồng-xã do Cơ-quan Phát-Thanh Phổ-thông Giáo-ly thực-nhiệm. Cũng trong giờ này, các trại-sinh Đại-đạo Thanh-niên-hội và hướng-đạo sinh Cao-đài đốt lửa trại cùng trình-diễn văn-ngệ tại sân Đại-đồng-xã.

Lúc 20 giờ 20, Hội-thánh đi quan-sát cúng-phẩm nơi hai rạp lễ. Sau đó, Ngài Báo-đạo HTĐ. lên bao-lơn Báo-ân-tử để lời khen-dụ ban khen tinh-thần đạo-đức của chư Tín-hữu.

21 giờ, Đại-lễ Hội-yến Diêu-trì, Ngài Báo-đạo và chư Chức-sắc Hiệp-thiên-đài bồi-yến.

Đồng thời các mâm quả-phẩm nơi rạp lễ cũng lên nhang đèn đồng thành-kính hiến dâng lên Đức Phật-mẫu và Cửu-vị Tiên-nương.

Đại-lễ Hội-yến kết-thúc vào lúc 23 giờ trong đêm.

Ngày 16 tháng 8 Quý-sửu,

Sáng sớm, chủ đạo-hữu nam nữ đến thỉnh ân-huệ hiến-lễ tại Báo-ân-tử.

Kế tiếp, Lễ cầu-an cho nhi-đồng tại Đền-thánh, Ngài Hiến-pháp dâng sớ cầu-nguyên và ban rải nước Thánh cam-lộ cho nhi-đồng, có sự dự chùng của Hội-thánh Lương-đài và Phước-thiện.

Vào lúc 09 giờ, cúng bánh trái tại Trại-đường Hành -c chánh, sau lễ cúng là tiệc đãi nhi-đồng.

Đại-lễ Hội-yến Điều-trị kết-thúc vào lúc 10 giờ ngày 16 tháng 8 Quý-sửu (DL, 12/9/1973).

Điều đặc-biệt là: Đại-lễ Hội-yến Điều-trị năm nay, con cái yêu-dấu của Đại-tử-mẫu ở các châu-đạo trên toàn quốc đều qui-tụ về Tòa-thánh để triều-bái bà Mẹ Thiêng-liêng thật là đông-đáo; Và điều đặc-biệt hơn nữa, có nhiều du-khách ngoại-quốc đến dự-khán để tìm hiểu về nghi-lễ của Đạo.

Tham-dự lễ Hội-yến, gồm có 15 Phân-hội và liên Phân-hội Đại-đạo Thanh-niên-hội, Hương-đạo-sinh Cao-đài, tỉnh Hội An -giang và Hiệu-đoàn Trung-học Văn-thanh Văn-học gồm tất cả 712 trại sinh nam nữ đã cắm-trại mừng ngày Đại-lễ Hội-yến Điều-trị. Lễ khai mạc trại lúc 09 giờ ngày Rằm dưới quyền chủ-tọa của Ngài Thời-quân Hiến-đạo Hiệp-thiên-đài và lễ bế-mạc trại lúc 10 giờ ngày 16.

#### VI)- ĐẠI-HỘI HỘI-THÁNH PHƯỚC-THIỆN.

Vào lúc 09 giờ ngày 17 tháng 8 Quý-sửu (DL, 13/9/1973), Ngài Thời-quân Hiến-đạo Hiệp-thiên-đài, Thông-quản Hội-thánh Phước-thiện đã đến văn-phòng HT. Phước-thiện Nam-phái chủ-tọa danh-dự Đại-hội Đệ II Bán-niên Quý-sửu. Sau khi khai-mạc buổi hội theo thông-lệ, Ngài Hiến-đạo tuyên-bổ lý-do khai-hội và sau đó, Ngài nhường quyền chủ-tọa buổi hội lại cho Ngài Hiến-nhơn Chuông-quản Hội-thánh Ph.Th.

Ngài Hiến-nhơn lần lượt đi vào từng tiết-mục của chương trình nghị-sự.

Thành-phần tham-dự buổi họp gồm chư Chức-sắc Thượng-thống Cửu-viện, các ban-bộ, quý vị Khâm-trần, Quản-châu, Quản-tộc-đạo lương-phái trên toàn-quốc.

Buổi Đại-hội kết-thúc vào khoảng 11 giờ cùng ngày.

## VII)- TIN ĐẠI-HỘI HỘI-THÁNH HÀM-PHONG.

Hội-thánh Hàm-phong đã tổ-chức buổi Đại-hội vào lúc 09 giờ ngày 20 tháng 8 Quý-sửu (DL, 16/9/73) tại Hạnh-đường Tòa - thánh, do Ngài Phối-sư Thượng-TUNG-Thanh, Chủ-trưởng Hội-thánh Hàm phong chủ-tọa.

Sau các nghi-lễ thường-thức nhập-hội, Ngài chủ-tọa lần lượt đi vào từng tiết-mục của chương-trình nghị-sự.

Đặc-biệt, ngoài phần dự-trù cùng đặt kế-hoạch kiến-tạo văn-phòng Hội-thánh Hàm-phong, Ngài Chủ-tọa đã chú-trọng đến việc thành-lập cơ-cấu Hội-thánh Hàm-phong tại mỗi địa-phương trên toàn-quốc.

Buổi Đại-hội kết-thức vào khoảng 11 giờ cùng ngày, sau khi Ngài chủ-tọa đọc lời cảm ơn toàn hội.

-----

## VIII)- ĐẠI-HỘI HẠ-BÁN-NIÊN HỘI-THÁNH CỨU-TRUNG-ĐÀI NAM NỮ.

Hội-thánh Cứu-trung-đài nam nữ đã tổ-chức buổi Đại-hội Hạ-bán-niên gồm quý vị Thượng-thống Cửu-viện, Chức-sắc điều-hành các cơ-quan nơi Trung-ương, cũng như toàn thể quý vị Khâm-thành, n Khâm-trần, Khâm-châu, Đầu-phận, Đầu-tộc-đạo nam nữ trên toàn quốc.

Vào lúc 09 giờ, ngày 21 tháng 8 Quý-sửu (DL, 17/9/73), ba Ngài Đầu-sư đã đến Hạnh-đường Tòa-thánh chủ-tọa danh-dự buổi Đại hội nói trên.

Sau phần nghi-lễ thường-thức về nhập-hội, Ngài Thượng-Đầu-sư đọc diễn-văn khai-mạc.

Ngài nhơn-danh Thượng Đầu-sư, đồng thay lời Thái v à Ngọc Đầu-sư khai-mạc Đại-hội Hạ-bán-niên Quý-sửu.

Ngài lưu-ý cùng chư Chức-sắc cố sử-mạng "Thế-thiên Hành hóa" phải cố-gắng thực-thi tài- đức cho tròn chức-vụ mình, hầu chiếm đoạt kỳ-công hy-hữu. Được vậy, mới xứng phận phần-tử Thánh-thể của Đức Chí-tôn Đại-Tử-Phụ và được Hội-thánh hải lòng.

Sau đó, Ngài xin nhường lời lại cho ba Chánh Phối-sư chủ-tọa buổi Đại-hội.

Toàn thể hội-trưởng tiễn hai Ngài Thái và Thượng Đầu-sư ra về.

Tiếp theo chương-trình, Ngài Qu.Thái Chánh Phối-sư, chủ tọa đọc diễn-văn khai-hội về phần phái Thái và lần lượt đi vào từng tiết-mục của phái Thái cho toàn hội tường-lãm.

Sau đó, Ngài Qu. Thương Chánh-phối-sứ, chủ-tọa đọc diễn văn khai-hội phần Phái Thượng và cũng đi vào từng tiết-mục của Phái Thượng cho toàn hội thông-hiểu.

Ngài yêu-cầu chư Chức-sắc, bổn-đạo địa-phương ủng-hộ Nông-viện trong việc khai-thác hoa-màu tại địa-phương, để giúp cho ngân-quỹ Hội-thánh được dồi-dào.

Đến 11 giờ 30 buổi Đại-hội tạm ngưng để Hội-thánh và quý vị trong hội-trưởng nghỉ trưa.

Và vào lúc 14 giờ 30, Ngài Ngọc Đầu-sứ kiêm-nhiệm Ngọc Chánh-phối-sứ, chủ-tọa đọc diễn-văn khai-hội về phần phái Ngọc.

Cũng như hai phái Thái và Thượng, Ngài đã lần lượt trình bày trước đại-hội về phần phái Ngọc.

Kế đến, Bà Qu. Nữ Chánh-phối-sứ, chủ-tọa đọc diễn-văn khai-hội về phần nữ-phái.

Đến 17 giờ 15, hai Ngài Thái và Thượng Đầu-sứ đến hội-trưởng để tuyên-bố bãi-hội.

Ngài Thượng Đầu-sứ thay lời hai Ngài Thái và Ngọc Đầu-sứ, Ngài lấy làm hoan-hỉ nhận thấy đại-hội diễn-tiến tốt đẹp, Ngài để lời cảm ơn toàn hội.

Sau đó, Ngài mời toàn thể chư Thánh trong hội-trưởng đứng dành một phút mặc-niệm, tưởng-niệm Đức HỘ-PHÁP.

Sau phút mặc-niệm xong, Ngài đọc lại Huân-lệnh của Đức HỘ-PHÁP lập-thành, lúc Đức Ngài bị đày-lưu nơi hải-ngoại (Madagascar) trở về, nhìn thấy cơ-đạo chính nghiêng, nên Đức HỘ-PHÁP ra Huân-lệnh ban-hành để chấn-chỉnh cơ-đạo cùng đem lại tôn-ti thượng h ậ cho Hội-thánh.

Sau khi đọc xong Huân-lệnh, Ngài giảng-giải cho c h ậ Thánh toàn-thể hội-trưởng rõ, Đức Chí-tôn đến khai-đạo lấy Thọ-tông chuyên-thế, mọi việc phải lấy lễ làm đầu, anh em bạn đạo gặp nhau phải thi-lễ theo lễ đạo, không phải như ngoài đời ....

Sau đó, Ngài hỏi toàn-thể chư Thánh trong hội-trưởng ai đã tròn thi-hành theo Tân-luật chưa ?

Sau một phút im-lặng, không một lời nói, hay một hành-động phát-biểu ý-kiến là đã trọn tuân-hành. Ngài nghiêm-giọng nói:

Như vậy, từ bấy lâu nay chúng ta đã làm sai Thánh-ý của Đức HỘ-PHÁP, tôi xin cầu-nguyện Đức HỘ-PHÁP, xin Đức Ngài thứ lỗi cho.

Từ lâu, tôi muốn đem Huân-linh của Đức Ngài ra thi-hành, nhưng ngặt vì chỉ có một mình tôi, nên không thể được, ngày giờ này có đủ ba vị Đâu-sư, chúng tôi quyết-định sẽ áp-dụng đúng theo Tân - luật, Pháp-chánh-truyền, Đạo-luật cùng Bất-đạo Nghị-định cho nên đạo được đi đúng theo khuôn-viên Luật-pháp Đạo.

Sau khi Ngài nói về Huân-linh xong, Ngài đọc diễn-văn bế mạc buổi đại-hội.

Ngài nhân-danh Thượng Đâu-sư, đồng thay lời Thái và Ngọc Đâu-sư cầu-nguyện On-trên ban ân-lành cho chư Thánh nam nữ trở về địa-phương được làm tròn sứ-mạng Hội-thánh giao-phổ.

Sau khi truyền đồng-nhi đọc kinh bãi-hội, buổi Đại-hội bế-mạc lúc 17 giờ 45 phút cùng ngày.

-----

#### IX)- TIN VIỆN ĐẠI-HỌC CAO-ĐÀI.

Phòng Kế-toán Viện Đại-học Cao-đài vừa công-bố bản đối-chiếu kết-toán tài-chánh Viện Đại-học Cao-đài niên-khóa 1972 - 1973 (từ tháng 8 năm 1972 đến tháng 7 năm 1973) như sau :

- Tổng-thâu phần điều-hành từ tháng 8 năm 1972 đến th7 năm 1973 niên-khóa 1972 - 1973 của Viện Đại-học: 39.250.039.00.
- Tổng-xuất phần điều-hành từ tháng 8 năm 1972 đến tháng 7 năm 1973 của VDH.Cao-đài : 23.763.846.00.
- Kết số khiếm (dư): . . . . . : 15.486.188.00.

#### HIỆN-KIM TẠI QUỸ ĐẾN HẾT NGÀY 31-7-1973:

- Kết-số khiếm ngân-hàng . . . . . : 8.711.864.00.
- Thâu học-phí và lệ-phí . . . . . : 2.257.286.00.
- Tổng-cộng. . . : 10.969.150.00.

-----

#### X)- LỄ TIỄN CỤU NGHINH-TÂN QUẢN CHÂU-THÀNH PHƯỚC-THIỆN THÁNH-ĐỊA:

Vào lúc 09 giờ ngày 26 tháng 7 Quý-sửu (DL, 24/8/73), chư Chức-sắc, Chức-việc và toàn đạo lương-phái Phước-thiện tề-tụ tại văn-phòng Quản Châu-thành Phước-thiện để nghinh-tiếp Hội-thánh đến chủ-tọa lễ giao-lãnh giữa cụu và tân Quản-châu-thành Phước-thiện Thánh-địa.

Sau khi Ngài Thượng-thống Lai-viện và Phái-đoàn Hội-thánh cầu-nguyện Đức Chí-tôn xong, nguyên Quản-châu-thành Chơn-nhơn Đặng văn-Chương đọc diễn-văn khai-mạc; Kế đến, đại-diện Hội-thánh đọc Thánh-linh, sau đó, tân quản-châu-thành trình bày cảm-tưởng cùng toàn-thể chư Chức-sắc, Chức-việc, toàn-đạo, quý quan-khách nhân ngày đảm-nhiệm Quản-châu-thành Phước-thiện.

Sau khi Ông Quản-phận-đạo Phước-thiện Đệ Ngũ, đại-diện 19 Phân-đạo Phước-thiện và Bàn Cai-quản trình bày cảm-tưởng, lễ ký vi-băng giao lãnh giữa cựu và tân Quản Châu-thành Phước-thiện.

Sau cùng, Ngài Thượng-thống Lai-viện Phước-thiện ban huấn-dụ, Ngài để lời khen tặng nguyên Quản-châu-thành về hai phương-diện tâm-đức và sở-hành, Ngài nhắc đến, điều đáng khích-lệ hơn hết là sự kiên-tạo, ngôi văn-phòng rất khang-trang và thắm-mỹ trên phần đất của Hội Thương Phù-bình Cao-đài hỷ-hiến.

Đối với tân Quản-châu-thành, Ngài để lời nhấn-nhủ lo bổ-cứu cho quòng máy điều hòa ấy là phần trách-nhiệm của tân Quản-châu-thành, vì đây không phải là việc làm mới mẻ đối với tân Quản-châu-thành.

Sau cùng, Ngài để lời cầu-nguyện Ôn-trên ban ân-lành cho mỗi gia-đình bốn-đạo được đủ đầy hạnh-phúc.

Sau hết, Nguyên Quản-châu-thành đáp-từ. Và sau đó, một tiệc trà thân-mật được khoảng-dãi Hội-thánh và quý quan-khách.

Buổi lễ kết-thức vào khoảng 11 giờ cùng ngày. Toàn đạo hoan-tiến Hội-thánh, Nguyên Quản-châu-thành, và quý Quan-khách ra về ./-

-----  
--HỘI-THÁNH KIỂM-DUYỆT NGÀY--  
21, 23 tháng 8 năm Quý-sửu  
(DL, 17, 19 / 9 / 1973).  
-----

II) ANH SÁCH QUỸ-VỊ AN-NHÂN CỦA "THÔNG-TIN" (Tiếp theo)

5861)-	Lê văn Tư	Cts, Long-hiền, đệ ngũ	200	tờ
2)-	Huỳnh văn My	T.s. " "	200	"
3)-	Huỳnh văn Sung	" Từ-hồi, đệ thất	500	"
4)-	Phạm văn Sang	Y-tá Dương-dương Phước-thiện	400	"
5)-	Ng. văn hó	Phụ-thông Tây-y Ph.Thiện	200	"
6)-	Huỳnh văn Bá	Long-định, đệ 5	100	"
7)-	Hồ minh Cảnh	Thợ mộc Phước-thiện	200	"
8)-	Ng. văn Thành	Thợ-mộc Phước-thiện	200	"
9)-	Võ văn Sĩ	Kiểm-soát nhà thuyền	200	"
5870)-	Bùi thị Cấn	Cts. Long-chánh, đệ 5	100	"
1)-	Phạm Trung-nghĩa	Long-hiền "	100	"
2)-	Ng. Trung-tín		200	"
3)-	Đặng-hoàng-Phục		200	"
4)-	Ng. văn Chanh	Trường-hòa, đệ 8	100	"
5)-	Lâm văn Hoa	D.Đ.P.T.	100	"
6)-	Hiền-tài Tân	Long-hoa	200	"
7)-	Ngô ngọc-Khai	Long-định, đệ 5	200	"
8)-	Ng. Duy-Khinh	Long-hoa, "	150	"
9)-	Ng. Tân-Quý	" "	100	"
5880)-	Ng. thành-Tân	c.CTS.Lạc-long, đệ 4, giấy sếp	20	"
1)-	Ng. Hoàng-Tất	Ts. Bá-hữu	500	"
2)-	Bùi-Quang-Vũ	Cts. Từ-phước, đệ 17	100	"
3)-	Hồ-thị-Tâm	Ts. Từ-duyên, "	200	"
4)-	Mai văn Sáu	Cts. An-lạc, Tri-tôn, Châu-đốc	1.000	"
5)-	Huỳnh văn Sô	Vĩnh-gia, Tịnh-biên "	1.000	"
6)-	Thượng-Trà-Th.	Ls. Quận 2, t.x.Cần-thơ	L.700	"và 1 hộp
7)-	Thượng-Cát-Th.	Ls. Đệ 13	100	" mực
8)-	Ngọc-Kê-Th.	Gs. Hàm, Trại-mộc số 2	500	"
9)-	Đặng Bá-Nhi	Hiền-tài Sài-gòn/10, kim kẹp 3 hộp, 1 cuộn băng đánh máy và . . . . .	500	tờ
5890)-	Lê văn Hải	Thợ-ký Ban Kiểm-soát Vật-liệu	400	"
1)-	Quách văn Hòa	Pt. Quản-văn-phòng B.T.Đ.	200	"
2)-	Ng. văn Thô	Long-chánh, đệ 5	200	"
3)-	Trần-Trg Thường	Long-hà, "	200	"
4)-	Huỳnh văn My	Ts. Long-hiền, "	100	"
5)-	Lê văn Tư	Cts. "	100	"
6)-	Phan-Cung-Kinh	Pts. Từ-thọ, đệ 17	200	"
7)-	Phan văn Lý	Đông-y-sĩ, Long-đức, đệ 5	200	"
8)-	Hương-Lớn	Ls. Long-thọ "	100	"
9)-	Hương-Lai	Ls. Ban Cầu-siêu	200	"
5900)-	Diệp văn Hoanh	Ts. Long-trí	200	"

5901)	Hồ-công-Khanh	P.Tb. T.B.N. Trí-giác-cung	500	tờ.
2)	Thượng-Thời-T.	Quản-thủ Thánh-địa	100	"
3)	Thanh-đức	Nhà thuốc Tây	100	"
4)	Lê-Niệm	Quản-tộc Thốt-nốt, Long-xuyên	200	"
5)	Phạm văn Bảy	Long-phủ, đệ 5	300	"
6)	Phạm v.Đông	Bảo-thế	200	"
7)	Ng. Ngọc-Kim	Phòng-bảo	100	"
8)	Ngô-Kê-Dậu	Ban Kiến-trúc	300	"
9)	Ng. văn Kiệt	"	300	"
5910)	Huỳnh hữu Xuân	"	300	"
1)	Phan v. Truyện	Cts. Khánh-hầu, Long-an	500	"
2)	Ng. kim-Triệu	Hiền-tài, Châu-đốc	giấy sấp	40
3)	Phan-Thanh-Danh	Ts. Long-diễn An-giang	"	20
4)	Trần ngọc-Cân	"	"	10
5)	Ngọc-Bảo-Th.	Ls.ĐTD. Long-diễn, Phước-tuy	1.000	"
6)	Ngọc-Võ	Long-hoa	200	"
7)	Ng. Chí-Hanh	Tộc-đạo Phan-rang, Ninh-thuận	500	"
8)	Ng. Thị Nam	"	"	500
9)	Mai thị Tư	Cts. An-thới, Phú-quốc	200	"
5920)	Võ văn Lương	Tả-lý thợ mộc	100	"
1)	Ng. Trung-nhơn	Hiền-tài	500	"
2)	Hương-Kháng	Trung-tông	200	"
3)	Liêm, Tài, Chánh		300	"
4)	Thái-Long-thanh	Lễ-sanh	200	"
5)	Luông, Thanh	Tả-lý Ban Thế-đạo	200	"
6)	Ng. văn Bé	Trưởng-phòng Thuế-vụ VDH.	}	500
7)	Lê văn Hiệp	Tả-lý V. Đ. H.		
8)	Thg. Dậy-Th.	Gh. Trưởng-ban QT. Long-hoa	500	"
9)	Dương văn Sáng	Long-chánh, đệ 5	100	"
5930)	Thái văn Chố	Cts.	"	100
1)	Trần Phước-Thành	c.Pts.	"	100
2)	Ng. văn Ký	Pts. Long-hoa,	"	100
3)	Lê-Đô	Đa-hòa, Đa-lạt		500
4)	Hồ-thị-Lai	Xuân-ar,	"	300
5)	Hương-Lan	Đầu-tộc-đạo Đa-lạt		200
6)	Ngọc-Biện-Th.	Ls. ĐTD. Tịnh-biên, Châu-đốc		300
7)	Ngọc-Hai-Th.	Ls. " Thanh-bình		500
8)	Lê văn Bảy	Tân-long		500
9)	Trần văn Tranh	Pts, Hòa-lợi, đệ 2		200
5940)	Ngọc-Khánh-Th.	Gh.	"	100
1)	Trần-Phủ-Hầu	Cts. Mỹ-luông, Chợ mới		600

(Còn tiếp .....